

# 10 JAHRE KÜNSTLERSYMPOSIUM **IN PERSONA:**

10 JAHRE KÜNSTLERSYMPOSIUM

50 JAHRE **WELT DER FAMILIE**  
8. BIS 16. SEPTEMBER 2012 • MESSEGELÄNDE SAARBRÜCKEN



CULTURE IN SHOW





# 10 JAHRE

## Internationales Künstlersymposium auf der WELT DER FAMILIE in Saarbrücken

Das Künstlersymposium hat zum 10. Jahr seines Bestehens allen Grund zum Feiern! Das Jubiläum, das im Jahr 2012 mit 50 Jahre WELT DER FAMILIE zusammen fällt, steht für ein gelungenes Modellprojekt, das mit seinem Konzept im gesamten Großraum einzigartig ist.

Acht internationale Künstler aus Sparten wie Malerei, Zeichnung, Plastik, Fotografie, Performance oder Installation werden in jedem Jahr ausgewählt um aktuelle Werke auszustellen und den Entstehungsprozess ihrer Kunst in offenen Ateliers vor den Augen der Messebesucher zu zeigen. Publikumsaktionen ergänzen das Programm.

### Kunst im Prozess des Schaffens

Der ungezwungene Dialog zwischen Künstler und Besucher ist ein wesentlicher Bestandteil des Konzeptes, das 2002 gemeinsam mit der damaligen Messeleitung, Familie Grandmontagne, ins Leben gerufen wurde. Der Gründer und Kurator GLIAUGIR, selbst ein saarländischer Maler ([www.gliaugir.com](http://www.gliaugir.com)) leitet die Veranstaltung heute zusammen mit Carmen Schäfer, die für Organisation und Öffentlichkeitsarbeit zuständig ist. Hans-Joachim Schubert und Oliver Schuh, Projektleiter der Saarmesse, unterstützen das Künstlersymposium maßgeblich in seiner Durchführung vor Ort.



Carmen Schäfer  
Organisation und  
Öffentlichkeitsarbeit

GLIAUGIR  
Kurator und  
Gründer des Symposiums

Unter der Schirmherrschaft der saarländischen Ministerpräsidentin Annegret Kramp-Karrenbauer und in Kooperation mit befreundeten Partnerinstitutionen aus der Großregion entstand mit den Jahren ein Netzwerk, das Ressourcen aus verschiedenen Bereichen gemeinsam nutzt. Zahlreiche Folgeprojekte sind bereits aus dem Kreis der teilnehmenden Künstler entstanden und ein großer Freundeskreis freut sich jedes Jahr besonders auf die WELT DER FAMILIE und die neue Künstlergruppe des Symposiums.



### Dialog im Mittelpunkt

Die Plattform der Verbrauchermesse macht die Veranstaltung zu einem Modellprojekt. Es gilt, verschiedenen Zielgruppen vom flüchtigen Passanten bis zum Sammler und Galeristen ein attraktives Angebot zu machen. Dass dies gelingt, zeigten Befragungen unter den Besuchern der Messe mit dem Ergebnis, dass ein hoher Anteil der Gäste das Künstlersymposium als einen der Hauptgründe seines Besuches auf der Welt der Familie angibt. Die unterschiedlichen Sprachen und Kulturkreise, die die Teilnehmer aus Europa, Asien und Afrika mitbringen, sind von den Gästen dabei stets sehr gut angenommen worden.

### Ein großer Freundeskreis

„Das Jubiläumsjahr wird ein Dankeschön an unsere Freunde und Förderer“ kündigen die Organisatoren für das diesjährige Programm an und wünschen sich für die Zukunft das weitere Gedeihen des Projekts unter dem Dach der Messe. Unter dem diesjährigen Motto „In Persona“ geht das Künstlersymposium in die neue Runde und freut sich, wieder interessante Künstler aus Deutschland, Frankreich, Spanien, Portugal und Polen in der WELT DER FAMILIE begrüßen zu können.

# Les 10 ANS du Symposium international des Artistes à L'UNIVERS DE LA FAMILIE à Saarbrücken

Le Symposium international des Artistes est bien placé pour fêter. Son jubilé qui tombe 2012 sur la même année que les 50 ans de l'UNIVERS DE LA FAMILIE représente un projet pilote réussi et unique dans la Grande-Région.

Huit artistes internationaux issus des disciplines telles que la peinture, le dessin, la sculpture, la photographie, la performance ou l'installation sont sélectionnés à cette fin. Ils se présentent avec leurs œuvres actuelles dans des disciplines artistiques différentes et travaillent dans des ateliers sous le regard du public. Les actions publiques complètent le programme de l'exposition.



### L'Art dans son processus créatif

Une demande centrale de la conception consiste à rendre possible le dialogue spontané entre les artistes et les passants – une idée partagée 2002 avec la direction de la foire de l'époque, la famille Grandmontagne. Le fondateur et curateur GLIAUGIR, lui-même un peintre sarrois ([www.gliaugir.com](http://www.gliaugir.com)), dirige le projet en collaboration avec Carmen Schäfer, responsable de l'organisation et de la communication. Hans-Joachim Schubert et Oliver Schuh, directeurs de projet auprès de la Saarmesse, soutiennent le Symposium en mettant en œuvre une présentation à chaque fois optimale.

Sous les auspices du Premier ministre de la Sarre, Madame Annegret Kramp-Karrenbauer et en coopération avec d'autres institutions partenaires de la Grande Région, un véritable réseau, utilisant les différentes synergies, s'est développé au fil des années. De nombreux projets de suivi ont déjà vu le jour parmi les artistes participants et un cercle d'amis chaque année plus grand attend avec impatience l'UNIVERS DE LA FAMILIE pour y découvrir le nouveau groupe d'artistes du Symposium.

### Le dialogue est au centre

Le contexte d'une foire dédiée aux consommateurs fait de la manifestation un projet pilote. Il s'agit de faire une offre attrayante à des groupes cibles différents du passant fugitif jusqu'au collectionneur d'œuvres d'art ou galeriste. Le succès est mesurable comme a montré une enquête officielle menée auprès des visiteurs de l'UNIVERS DE LA FAMILIE. Depuis quelques années déjà, a été mis en évidence le fait qu'une grande partie des visiteurs mentionnait le Symposium des Artistes comme une raison importante de leur venue. Les langues et les environnements culturels différents, amenés par les participants venus d'Europe, d'Asie et d'Afrique, ont toujours été très bien accueillis par les visiteurs.



### Un grand cercle d'amis

Dans le programme de cette année, les organisateurs ont annoncé que « L'Année du Jubilé sera un grand merci à nos amis et supporters » et ils espèrent pour le futur la pérennisation du projet sous l'égide de la foire. Sous la devise de cette année « In Persona », le Symposium des artistes entre dans une nouvelle ronde et se réjouit à nouveau de pouvoir accueillir dans l'UNIVERS DE LA FAMILIE des artistes intéressants en provenance d'Allemagne, de France, d'Espagne, du Portugal et de Pologne.







**Annegret Kramp-Karrenbauer**  
Ministerpräsidentin des Saarlandes  
Schirmherrin des Künstlersymposiums  
auf der WELT DER FAMILIE 2012

## Grußwort

Was wäre unser Leben ohne die Kunst? – Ganz sicher öde und leer. Diese Meinung vertreten nicht nur passionierte Kunstliebhaber, denn die Kunst kann vieles bewirken: die Phantasie anregen, Gefühle wecken, Begeisterung hervorrufen, Kulturgrenzen überwinden und Menschen verbinden. In vielen Kulturen ist die Bildende Kunst prägend für das kulturelle Leben einer Gesellschaft. Auch in unserem modernen Zeitalter hat die Bildende Kunst nichts von ihrer Anziehungskraft verloren. Anders lässt sich der Publikumsandrang bei Ausstellungen und Kunstmesen nicht erklären. Dies gilt auch für das Künstlersymposium, das in diesem Jahr zum zehnten Mal auf der Verbrauchermesse „Welt der Familie“ stattfindet. Dort präsentieren mit großem Enthusiasmus und Engagement nationale und internationale Künstlerinnen und Künstler dem interessierten Publikum ihre zeitgenössischen Werke.

Der Erfolg dieses Symposiums resultiert sicherlich aus dem klugen Präsentationskonzept, das die Initiatoren von Beginn an verfolgt haben. Hier werden künstlerische Entstehungsprozesse gezeigt, die den ungezwungenen Dialog zwischen Künstler und Publikum ermöglichen. In diesem Jahr steht unter dem Motto „In Persona“ der Mensch im Mittelpunkt des Symposiums. Sicherlich eine Thematik, die viele verschiedene Interpretationen und kontroverse Diskussionen zulässt.

Ich gratuliere den Initiatoren des Künstlersymposiums ganz herzlich zum 10-jährigen erfolgreichen Bestehen und hoffe, dass die Veranstaltung auf der „Welt der Familie“ auch in diesem Jahr viele Menschen für die Bildende Kunst begeistern kann. Den Künstlerinnen und Künstlern wünsche ich die verdiente Anerkennung und dass alle Verantwortlichen sich auch in Zukunft ihre Freude an der Bildenden Kunst bewahren

Que serait notre vie sans l'art? Certainement triste et vide. Les amateurs d'art ne sont pas les seuls à partager cette opinion, parce que l'art provoque beaucoup de choses, il éveille l'imagination, fait naître des émotions, suscite l'enthousiasme, passe outre les différences culturelles et lie les hommes. Dans de nombreuses cultures, les Arts font partie intégrante de la vie d'une société. De nos jours, l'art n'a rien perdu de son pouvoir d'attraction. L'affluence du public lors des expositions et des foires de l'art en est la preuve.

Ceci vaut également pour le Symposium Artistique qui aura lieu pour la 10ième fois cette année à L'UNIVERS DE LA FAMILLE. A cette occasion, des artistes engagés et enthousiastes aussi bien nationaux qu'internationaux présentent leurs dernières œuvres à un public curieux.



Le succès de ce Symposium est le fruit d'un concept de présentation intelligente à laquelle les initiateurs du projet sont restés fidèles depuis le commencement. Le processus créatif y est mis en avant et rend le dialogue spontané entre les artistes et le public possible.

Sous le thème IN PERSONA l'Homme est au cœur de la création artistique de cette année – sans doute, sujet à interprétations diverses voire contreverse.

Pour le jubilé du Symposium Artistique, qui fête déjà ses dix ans de succès, j'adresse mes cordiales félicitations à ses concepteurs et j'espère que la manifestation dans L'UNIVERS DE LA FAMILLE suscitera à nouveau, comme chaque année, l'enthousiasme de nombreux visiteurs pour les arts. Je souhaite aux artistes la reconnaissance qu'ils méritent et que tous les responsables gardent intacte leur passion pour les beaux arts.

# IN PERSONA

„In Persona“ - mit diesem Begriff werden sich die Künstler des diesjährigen Symposiums auseinandersetzen und ihre Vor-Ort-Arbeiten im jeweils eigenen Stil interpretieren.



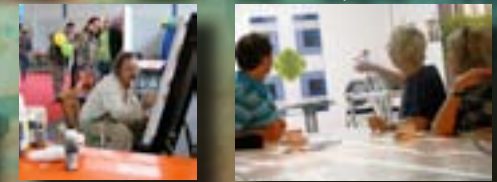
Mit der Tradition, sich in offenen Ateliers beim Arbeiten über die Schulter schauen zu lassen, haben die ausgewählten Künstler kein Problem. Von-Mensch-zu-Mensch ist eher der Grundsatz, der immer schon den Geist dieses Projektes getragen hat.

Gerade zum Thema des Menschen haben in diesem Jahr alle teilnehmenden Künstler eine ganz bestimmte Betrachtung, die auch ihre Arbeit generell charakterisiert und die es zu entdecken gilt. Fragen ist erlaubt und erwünscht, neben Betrachten, Nachspüren und auch Entspannen, wofür das Künstlersymposium als Oase im Messebetrieb besonders beliebt ist.



Der Mensch ist Mittelpunkt in vielen Aspekten der Werkwoche. Seine Gestalt, seine Erlebniswelt, seine Beweggründe. Der Mensch als Individuum ebenso wie in der Masse. Menschlich-Banales kommt in den Fokus gleich neben dem Außergewöhnlichen. Vom Kleinsten in seiner kleinen Welt bis zum Über-Ich, zur Kultfigur, zum Helden.

Mit dem Menschen rückt zum 10. Jubiläum des Symposiums auch nach vorne, wer sich um das Projekt verdient gemacht, es über Jahre treu begleitet hat und guter Freund geworden ist. Ihnen allen gehört die Bühne in diesem Jahr - In Persona.



«En Personne», c'est le sujet que les participants au Symposium de cette année auront à aborder et interpréter selon leur propre style, au travers des œuvres qu'ils réaliseront sur place. Tous sont liés par une vision exceptionnelle des Hommes, qui caractérise leur travail artistique et mérite bien entendu le détour. L'Homme sous de nombreux aspects est au centre des travaux de la semaine. Sa stature, son expérience du monde et ses motivations. L'Homme aussi bien en tant qu'individu que pris dans la masse. L'homme banal aussi bien que l'homme hors du commun est au centre du sujet. Du plus insignifiant dans son petit monde, jusqu'au héros, au personnage culte et à l'icône.

«De l'Homme à l'Homme», cette maxime a nourri l'esprit du Symposium des Artistes depuis sa création. Le dialogue est de tradition; un morceau de vie partagé avec la communauté des artistes, c'est comme une immersion dans un autre monde. L'atmosphère légère du Symposium, situé dans un véritable oasis, en plein centre de la Foire, invite à la réflexion, l'observation et la détente.



Le Symposium qui sur le thème des Hommes fête ses 10 ans, tient également à mettre en avant, tous ceux qui ont apporté une contribution exceptionnelle à ce projet, l'ont suivi fidèlement au fil des années et sont devenus de bons amis. A tous, cette année la scène vous appartient – en personne.





## GLIAUGIR

GLIAUGIR, Maler und Grafiker aus dem Saarland, ist Gründer und künstlerischer Leiter des Künstlersymposiums auf der Welt der Familie. Der bisherige Wirkungskreis des Künstlers zwischen Moskau und Lanzarote hat ihn in viele Projekte und Kooperationen geführt. Eine ganze Bandbreite von künstlerischen Ausdrucksweisen gehört zu seinem Repertoire. Von mystischen Stilmitteln im Nachvollziehen alter Kulturen bis zur Auseinandersetzung mit moderner Urbanität, von atmosphärischer Malerei bis zur charakterbetonten Illustration bewegt er sich mühelos zwischen den Welten. Ein unverwechselbarer Stil liegt allem zugrunde, der das Auge des geübten Zeichners erkennen lässt und Menschliches hinterfragt.

GLIAUGIR est le fondateur et directeur artistique du Symposium des Artistes à la Foire L'Univers de la Famille à Sarrebruck. En tant que peintre et graphiste de la Sarre, l'hôte participe également chaque année à la semaine de travail avec un atelier ouvert au public. Jusqu'à présent, le champ d'intervention de l'artiste, entre Moscou et les Îles Canaries, l'a conduit dans des projets et coopérations très diversifiés qui, en raison de ses nombreux centres d'intérêt, enrichissent son répertoire d'une gamme complète d'expressions artistiques.

De figures de style mystiques, aux cultures anciennes, en passant par l'urbanité moderne; de la peinture atmosphérique aux illustrations au caractère bien trempé, il se déplace sans effort entre les mondes. Un style sans pareil est à base de tout, révélant l'œil averti du dessinateur et remettant en question l'humanité dans ses œuvres.

**IN PERSONA**

[info@gliaugir.com](mailto:info@gliaugir.com)  
[www.gliaugir.com](http://www.gliaugir.com)



## MARTINHO DIAS

Martinho Dias ist in Oporto, Portugal geboren wo er Kunst studiert hat, lebt und arbeitet. Der Mensch in der Komplexität des Globalen ist sein Thema. Aus Zeitschriften und Zeitungen entleiht er gerne seine Protagonisten und greift dabei öfter Themen des Zeitgeistes, Politisches oder Sozialkritisches auf. In gekonnt realistischer Darstellung löst er Details oder einzelne Gesten aus dem Gesamtbild heraus. Isoliert lässt er sie auf den Punkt kommen oder rekombiniert sie zu neuen Aussagen bis hin zur Abstraktion oder zum Paradox. Martinho Dias ist in seiner künstlerischen Arbeit viel mit anderen Kulturen und ihren Vertretern in Kontakt. Interessante Projekte, die auch literarische Komponenten enthalten sind daraus entstanden, ebenso wie Videokonzeptionen und musikalische Werke.

Martinho Dias est né à Oporto, au Portugal, où il a étudié les Beaux Arts, vit et travaille. L'Homme dans la complexité du monde est au centre de sa réflexion artistique. Il emprunte volontiers ses protagonistes aux magazines et journaux et par la même occasion reprend des sujets dans l'air du temps et des critiques politiques et sociales. Dans une représentation habilement réaliste, il fait ressortir d'une vue d'ensemble des détails ou des gestes. Isolés, il les laisse arriver à un point, ou il les recombine, témoignages allant de l'abstraction jusqu'au paradoxe. Martinho Dias, de par son travail artistique est au contact de nombreuses autres cultures et de leurs représentants. Des projets intéressants comprenant des éléments littéraires, ainsi que des concepts vidéo et des œuvres musicales en sont le résultat.

**IN PERSONA**

[martinho.art@sapo.pt](mailto:martinho.art@sapo.pt)  
[www.martinhodias.eu](http://www.martinhodias.eu)





## HEIKE GAREIS-BECKER

Heike Gareis-Becker aus Pirmasens ist Steinbildhauerin. Ihre Berufung zu dieser Disziplin der Kunst trat nach einer Phase der Malerei zutage als sie an ihrer Meisterschule die Abteilung für Steinbildhauerei „entdeckte“. Sie blieb bis heute mit Leidenschaft bei dieser Sparte. Zu ihren wichtigsten Weiterentwicklungen gehörte eine Arbeitsphase im italienischen Carrara, im Atelier von Maestro Carusi. Zahlreiche Ausstellungen, vornehmlich in Rheinland-Pfalz, füllen die Vita der Künstlerin, die neben ihren freien Arbeiten auch Aufträge von Privat sowie von Kommunen und Institutionen ausführt. Darüber hinaus gibt Heike Gareis-Becker Kurse in ihrem Atelier in Pirmasens sowie außerhalb in Schulen oder als Einzelunterricht.

Heike Gareis-Becker, native de Pirmasens (Allemagne) est sculptrice sur pierre. Sa vocation pour cette discipline artistique s'est révélée au grand jour après une phase de peinture, au moment où elle a découvert le département de la sculpture sur pierre dans son Ecole de Maîtres. Elle est restée passionnée depuis lors par ce domaine. Une expérience de travail à Carrare, en Italie, dans l'atelier de Maestro Carusi fût une étape importante dans son développement artistique. De nombreuses expositions, surtout en Rhénanie-Palatinat, enrichissent le CV de l'artiste qui à côté de son travail indépendant honore des commandes pour des particuliers, ainsi que des municipalités et des institutions. Heike Gareis-Becker donne par ailleurs des cours dans son atelier à Pirmasens, dans des écoles, mais également à domicile.

**IN PERSONA**

[bildhauerin.hgbecker@gmx.de](mailto:bildhauerin.hgbecker@gmx.de)  
[www.bildhauerin-gareis-becker.de](http://www.bildhauerin-gareis-becker.de)



## MICHEL GRIMMER

Michel Grimmer hat sein Talent im kreativen Umgang mit Metall autodidaktisch zu erstaunlichen Erfolgen gebracht. Der Lothringer war bereits als Kind am Liebsten mit dem Herstellen von Skulpturen beschäftigt. Eine Leidenschaft, die er im späteren Leben erst nach einer anderen Berufsausbildung zur Hochform kultivieren konnte. Reste aus der Metallproduktion sind der Ausgangsstoff seiner Objekte, ohne dass diese für „Schrottkunst“ stehen. Was vielmehr auffällt, sind differenzierte Charakterbilder, die aus den dargestellten Menschen oder Tieren sprechen. Auch architektonische Themen setzt Michel Grimmer gekonnt in Szene. Ausstellungen in Frankreich und Deutschland sowie namhafte Kunstpreise aus der Großregion krönen seine Arbeit.

Michel Grimmer, autodidacte de la Lorraine, a connu un succès étonnant avec son usage créatif du métal. La production de sculptures était, dès l'enfance, le passe temps préféré de l'artiste. Une passion qu'il n'a pu cultiver jusqu'à son paroxysme que bien plus tard, après avoir suivi une toute autre formation professionnelle. Les restes de la production de métaux constituent la matière première de ses œuvres, sans que ces dernières puissent être perçues comme des rebus. Ce qui frappe plutôt, ce sont les caractères différenciés qui émanent des humains ou animaux représentés. Michel Grimmer met également habilement à l'honneur des thèmes architecturaux. Des expositions en France et en Allemagne, ainsi que des prix artistiques prestigieux de la Grande Région couronnent son travail artistique.

**IN PERSONA**

[michel.grimmer@club-internet.fr](mailto:michel.grimmer@club-internet.fr)  
[www.grimmer.michel-arts.perso.sfr.fr](http://www.grimmer.michel-arts.perso.sfr.fr)





## GAETANO GROSS

Gaetano Gross ist als Sohn einer Künstlerfamilie in Saarbrücken geboren und hat in Trier und Mainz Kunst studiert. Zwischen Deutschland und Frankreich finden sich seine Malereien in namhaften Galerien und in öffentlichem wie privaten Besitz. In beiden Ländern ist er mehrfacher Kunstpreisträger, schreibt Publikationen und ist seit 1998 erster Vorsitzender der Künstlergruppe Untere Saar. Gaetano Gross ist ein Meister der gemalten Illusionen. Er spielt mit Doppelbildern und Hintergründigkeiten, die den Betrachter gerne „hinter das Licht“ führen. Seine Inszenierungen ziehen den Blick in verschiedene Tiefen - alle sind real und können doch unsichtbar bleiben, bis die richtige Perspektive und die richtige Entfernung eine zweite Dimension offenbart.

Gaetano Gross, fils d'une famille d'artistes est né à Saarbrücken et a suivi des études de Beaux Arts à Trèves et Mayence. Ses peintures se trouvent entre l'Allemagne et la France, dans des galeries prestigieuses et dans des collections publiques et privées. Dans ces deux pays, il a remporté de multiples récompenses, il écrit des publications et depuis 1998 est premier président du groupe artistique «Untere Saar». Gaetano Gross est un maître des illusions en peinture. Il joue avec une vision double et énigmatique qui conduit volontiers le spectateur «derrière la lumière». Ses productions attirent le regard dans différentes profondeurs - toutes sont réelles et peuvent rester invisibles jusqu'à ce que la bonne perspective et la bonne distance révèle une deuxième dimension.

**IN PERSONA**

gaetanogross@googlemail.com  
www.gaetano-atelier.de



## ANNELIESE GUTTENBERGER

Anneliese Guttenberger hat in Heidelberg Kunst und Deutsch studiert. Nach einer ergänzenden Tischlerlehre hat sie sich den Traum von einem Leben auf der Insel erfüllt und lebt und arbeitet seit 1987 als freie Künstlerin mit ihrer Familie auf Lanzarote. Ihr Haus dort mit geräumigem Atelier ist neben der eigenen Dauerausstellung auch eine Stätte für regelmäßige Kurse. Dass sie mit ihrer Malerei ihren Lebensunterhalt bestreiten kann, empfindet sie als größtes Geschenk. Der Stil von Anneliese Guttenberger ist vielseitig. Gemeinsam ist ihren Werken jedoch der Anspruch, dass man das Dargestellte nicht im Offensichtlichen, sondern hinter einem Schleier, einer Art Verschlüsselung finden soll. Die Gesetze der Sichtweisen faszinieren sie und die Ästhetik, die ihnen gemeinsam zugrunde liegt.

Anneliese Guttenberger a étudié les Beaux Arts et l'Allemand à Heidelberg. Après des études complémentaires en menuiserie, son rêve de vivre sur une île s'est enfin réalisé. Elle vit avec sa famille et travaille depuis 1987 en tant qu'artiste indépendante à Lanzarote. Sa maison avec un spacieux atelier est en plus de son propre lieu d'exposition permanente, un endroit où des cours y sont régulièrement donnés. De vivre de sa peinture est pour elle le plus grand des cadeaux. Le style d'Anneliese Guttenberger est à multiple facette. Ses œuvres ont en commun l'affirmation selon laquelle il ne faut pas voir ce qu'il y a d'évident dans ce qui est représenté, mais plutôt trouver par derrière un voile, une sorte de cryptage. Les lois de la perception de l'esthétique, dans ce qu'ils ont de commun dans leur principe, la fascinent.

**IN PERSONA**

mail@aguttenberger.com  
www.aguttenberger.com





## GREGORZ REKAS

Grzegorz Rekas hat in seiner polnischen Heimat Poznan Kunst studiert und mit dem Schwerpunkt multimediale Kommunikation abgeschlossen. Heute lebt und arbeitet er in Cork, Irland. Bereits als Student war er Preisträger mehrerer Kunstwettbewerbe. Zeichnung, Malerei und Fotografie sind die Domänen des Künstlers, die er in seiner Arbeit teilweise miteinander in Verbindung bringt. Die Skizze als Ausgangspunkt seiner Werke behält Präsenz bis zum Ende des Prozesses, der sich vorzugsweise mit der menschlichen Anatomie befasst. Mit Kreisen und Linien lassen sich die Bewegungen des Körpers und der Gliedmaßen beschreiben – eine Verbindung zum Kosmischen, die Rekas in seiner Arbeit immer neu erforscht.

Le pays natal de Grzegorz Rekas est la Pologne. Il a étudié les Beaux Arts à Poznan et terminé ses études en se spécialisant dans la communication multimédia. Actuellement, il vit et travaille à Cork, en Irlande. Déjà en tant qu'étudiant, il a remporté plusieurs concours d'art. Le dessin, la peinture et la photographie sont les domaines de prédilection de cet artiste qui aime les mettre partiellement en relation dans son travail artistique. Le croquis comme point de départ de ses œuvres conserve une présence jusqu'à la fin du processus, qui se consacre de préférence à l'anatomie humaine. A l'aide de cercles et de lignes, les mouvements du corps et des membres se laissent décrire – une connexion au cosmique que Rekas explore toujours à nouveau dans son travail artistique.

**IN PERSONA**

grekas@wp.pl  
www.artrekas.com



## MIREILLE ROHR

Als interdisziplinäres Multitalent in mehreren Bereichen der Kunst hat sich Mireille Rohr in der Großregion einen Namen gemacht. Die diplomierte Industriedesignerin hat bereits in den 80er Jahren für namhafte Firmen im In- und Ausland kreative Erfolge gefeiert. Heute finden sich ihre Dessins auf Porzellan ebenso wie auf Designergarderobe, Schmuck und Accessoires, als Möbel und in der Architektur. Als freie Malerin ist die Französin ebenso unermüdlich aktiv wie in der Konzeption und Durchführung von Kunst-Events zwischen Lothringen, dem Saarland und Luxemburg. Mireille Rohr's Farben ergreifen den Betrachter auf den ersten Blick. Ihr Stil ist getragen von unverwechselbarer Originalität und verbindet Kunstwerk und Kunsthandwerk zu gekonnten Symbiosen.

Dans de nombreux domaines de l'Art, en véritable multi talent, Mireille Rohr, s'est fait un nom dans la Grande Région. La diplômée en design industriel, a dès les années 80, pour le compte d'entreprises de renom au niveau national et à l'étranger, fêté de nombreux succès créatifs. De nos jours, ses dessins sont utilisés en architecture et pour la création aussi bien de pièces en porcelaine que d'armoires design, de bijoux, d'accessoires et de mobiliers. En tant qu'artiste peintre indépendante, la Française est aussi très active dans la conception et l'organisation de manifestations artistiques entre la Lorraine, la Sarre et le Luxembourg. Les couleurs de Mireille Rohr captivent le spectateur au premier coup d'œil. Son style qui combine à la fois l'art et l'artisanat dans une symbiose habile, se démarque par sa singulière originalité.

**IN PERSONA**

contact@mireillerohr.com  
www.mireillerohr.com



# DIE KÜNSTLER DER SYMPOSIEN 2002 BIS 2012



**JULIA KATZ**  
Wolke (Deutschland)



**BENFODÉ BAHARIÁN**  
Wolke (Tunisi)



**PINO BONANNO**  
Wolke (Italien)



**ERIC MAYER**  
Wolke (Frankreich)



**ASTRID HILL**  
Bildwerke, Tante, Wolke (Ö)



**MOURIDOUM JAAFAR**  
Wolke (Tunisi)



**RALF JENNEW EIN**  
Bildwerke, Tante, Wolke (Ö)



**ZJIO KAMBERAL**  
Wolke (Albanien)



**HEIDRUN KLEY BALTES**  
Kunstwerke (Deutschland)



**SIGRID CASPAR**  
Kunstwerke (Deutschland)



**CATHERINE DANIEL**  
Kunstwerke (Frankreich)



**ELIZABETH DE PRADA**  
Wolke (Spanien)



**ZEYNEP DELINACETA**  
Kunstwerke (Türkei)



**ANDREA DENIS**  
Wolke (Deutschland)



**BEE NA KÖHLER**  
Wolke (England)



**ROGER KRIETS**  
Wolke (Frankreich)



**GABRIELLE SATRENWACHER**  
Wolke (Deutschland)



**INGEBORG NAUMANN**  
Tante, Bildwerke (Deutschland)



**MICHAEL OETZEL**  
Wolke (Deutschland)



**KINGSLEY ODUWA**  
Wolke, Bildwerke (Nigeria)



**PATRICIA DEUTSCH**  
Wolke (Deutschland)



**MAURIZIO DIAZ**  
Wolke (Portugal)



**SYLVAIN DIVO**  
Bildwerke, Tante, Kunstwerk (F)



**GAETANO FRANZI**  
Wolke (Italien)



**HANI CARLET-BICKER**  
Tante, Bildwerke (Deutschland)



**MICHEL GEINWIR**  
Wolke, Bildwerke (Frankreich)



**KELA PARIS**  
Fotografie (Luxemburg)



**VALERIA PECEK**  
Wolke (Italien, Spanien)



**GRZEGORZ REGAL**  
Wolke (Polen, Schweden)



**WIRSJELLE ROHN**  
Wolke, Kunstwerke (Frankreich)



**DANYEL SACHS-LORRAINE**  
Wolke (Frankreich)



**DIETER SCHINDLER**  
Bildwerke (Deutschland)



**MAREK GROG**  
Wolke (Frankreich)



**ARIL C. GROSS**  
Wolke, Tante, Wolke (Deutschland)



**GERTFAND GROG**  
Wolke (Deutschland)



**SYLVIA GROG**  
Kunstwerke (Deutschland)



**ANNALIESE GUTTENBERG**  
Wolke (Deutschland, Spanien)



**CHRISTIAN HAN**  
Fotografie (Deutschland)



**ALBERT SENHAL**  
Wolke (Deutschland)



**ROLAND SCHMITT**  
Wolke (Deutschland)



**VOLKER SCHÜTZ**  
Wolke, Kunstwerke (Deutschland)



**FRANCK SCHWIEDER**  
Wolke (Frankreich)



**PAPE SIDIKOUHA**  
Wolke, Bildwerke (Senegal)



**MARTIN STINIF**  
Wolke, Bildwerke (Deutschland)



**RAINER GUSSMANN**  
Wolke (Deutschland)

Rainer Gussmann:  
Es wird immer in unseren  
Gedanken, Erinnerungen  
und in unseren Herzen  
sein!

Rainer Gussmann verstorben  
am 1. Januar 2011



**NICOLAS SZILARTY**  
Fotografie (Frankreich)



**LOUIS THORALD**  
Wolke, Bildwerke (Frankreich)



**ANDREW WAKEFORD**  
Fotografie (Schottland)



**STEFANIE WIERL**  
Wolke (Deutschland)



**STEFANIE WILMS**  
Wolke, Bildwerke (Deutschland)

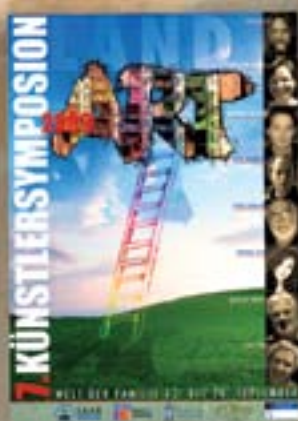
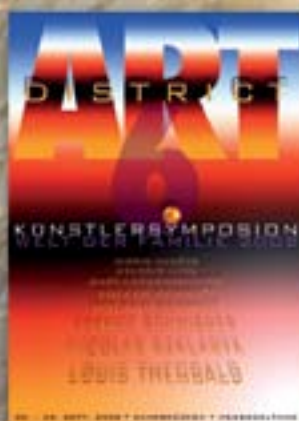


**ROBERT WITT**  
Wolke (Deutschland)





## Die Symposien von 2002 bis 2012



Kontakt:  
Carmen Schäfer  
E-Mail: [schaefer-carmen@web.de](mailto:schaefer-carmen@web.de)

GLIAUGIR  
E-Mail: [info@gliaugir.com](mailto:info@gliaugir.com)  
[www.gliaugir.com](http://www.gliaugir.com)

